

УКРАЇНСЬКА АСОЦІАЦІЯ ВИКЛАДАЧІВ ЗАРУБІЖНОЇ ЛІТЕРАТУРИ  
ТВОРЧЕ ОБ'ЄДНАННЯ "СОНЯШНИК"



# Sunflower

ЦЕЙ ТЕСТОВИЙ ЗОШИТ НАЛЕЖИТЬ

КОД ШКОЛИ

ОВІЙ КОД

9  
КЛАС

Ковбасенко Ю. І. Посібник для моніторингу предметних і міжпредметних компетенцій учасників Міжнародних інтелектуальних змагань зі світової та української літератури «Sunflower-2018»: 9 клас. – Харків: ТО «Соняшник», 2018. – 16 с. (ISBN 978-966-97695-9-6)  
Схвалено:

- Міністерством освіти і науки України (лист 1/9-679 від 08.12.2017);
- кафедрою світової літератури Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка (протокол № 2 від 03 жовтня 2018 р.).

ЗАВДАННЯ МІЖНАРОДНОЇ ГРИ ЗІ СВІТОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ "SUNFLOWER"

[gra-sunflower.com.ua](http://gra-sunflower.com.ua)

2018

1. Появу цього слова на позначення надзвичайної властивості в живих істот пов'язують з іменем письменника Фредеріка Уільяма Генрі Мейєрса, який утворив його 1882 р. від двох відомих грецьких основ, що в перекладі українською означають «далеко» й «чуття, відчуття». І хоча на сьогодні можливість існування цієї властивості в людини не доведена наукою, однак фантаст Роберта Шеклі наділив нею одного зі своїх героїв оповідання «Запах думки». Як називається ця властивість?

- а) гомеопатія
- б) телекінез
- в) патетика
- г) екстрасенсорика
- д) телепатія

2. Доберіть український відповідник до крилатого вислову з поеми «Георгіки» Публія Вергілія Марона «**Labor omnia vincit**» («Праця долає все»)

- а) Без хліба і любов гине.
- б) Від добра добра не шукають.
- в) Терпіння і труд все перетруть.
- г) Що не складно, то не ладно.
- д) Люби не словами, а ділами.

3. Біблійний мотив закладено в назвах усіх перерахованих творів, ОКРІМ

- а) «Балада про вересовий трунок» Роберта Льюїса Стівенсона

- б)** «Ісаія. Глава 35» Тараса Шевченка
- в)** «Пісня над піснями» Шолом-Алейхема
- г)** «Хіба ревуть воли, як ясла повні» Панаса Мирного
- д)** «Дари волхвів» О. Генрі

**4.** Франческо Петрарка сам обрав це місто для коронування його лавровим вінком, яке відбулося 8 квітня 1341 року у

- а)** Неаполі    **б)** Парижі    **в)** Римі    **г)** Флоренції    **д)** Тоскані

**5.** Герой літературного твору «прихопив» цих шістьох корівок і шістьох овечок із

- а)** Нарнії
- б)** Усландії
- в)** Умпландії
- г)** Середзем'я
- д)** Ліліпутії



**6.** «Вперше скласти зумів по-італійському еолійські пісні» й просить Мельпомену звінчати його чоло лавровим вінком («лавром сонячних Дельф»)

- а)** Данте Аліг'єрі
- б)** Франческо Петрарка
- в)** Публій Овідій Назон
- г)** Квінт Горацій Флакк
- д)** Публій Вергілій Марон



7. Франческо Петрарка на схилі літ написав: «У рік тисяча триста двадцять сьомий, у квітні, о першій годині шостого дня, увійшов я в лабіринт, з якого немає виходу...». Про який «лабіринт» ідеться?

- а) прихід у життя
- б) коронування лавровим вінком
- в) початок роботи над поемою «Африка»
- г) кохання до Лаури
- д) відвідування Рима

8. За античним переказом, цей кульгавий учитель музики з Афін, який оспівував патріотизм і мужність захисників Батьківщини, силою своїх віршів допоміг спартанцям виграти важку битву. Ідеться про

- а) Тіртея
- б) Анакреонта
- в) Езопа
- г) Архілоха
- д) Есхіла

9. Прочитайте назви літературних творів. Правильно розтлумачено підкреслене слово в усіх рядках, ОКРІМ

- а) «Витязь у тигровій шкурі» Шота Руставелі  
(хоробрий воїн, герой, богатир)
- б) «Бджола і Шершень» Григорія Сковороди  
(велика жаляча комаха родини ос)
- в) «Севільський цирульник» П'єра-Огюстена Бомарше  
(перукар, який виконував і деякі обов'язки лікаря)
- г) «Паломництво Чайльд Гарольда» Джорджа Гордона Байрона  
(посвячення юнаків у чоловіків, яке передбачає різні випробування)
- д) «Ревізор» Миколи Гоголя  
(особа, яка здійснює перевірку правильності й законності чиєїсь діяльності)

10. Розгляньте обкладинку аудіокниги. Хто автор уміщеного в ній твору?

- а) Бернард Шоу
- б) Рюноске Акутагава
- в) Айзек Азімов
- г) Рей Дуглас Бредбері
- д) Річард Бах



**Розгляньте схему й виконайте завдання 11–15 до неї, дібравши до кожного пропуску правильний варіант його заповнення.**

### **ЛІРИКА**

Загалом це всі вірші. Раніше все було очевидно: лірика мусила римуватися й мати віршовий розмір. А в сучасній поезії часто немає ні першого, ні другого. Утім, завжди йдеться про **(11)** \_\_\_\_\_.

**(12)** \_\_\_\_\_

Загалом це всі п'єси. Упізнати такий твір найлегше. Звісно, є декілька тонкощів, але в одному ви точно не схибите: усі дії передані діалогами.

## ЕПОС

Загалом це всі розповідні тексти. Епос може бути як у прозовій, так і у віршованій формі. Гарним прикладом епосу у віршах є (13) \_\_\_\_\_, до речі, це – героїчний епос.

**РОМАН** – це слово (*romanz, розповідь*) походить з давньофранцузької мови – однієї з романських мов, замість звичної на той час (14) \_\_\_\_\_. У сучасному розумінні слово «роман» означає вигаданий детальний оповідний текст. Романи поділяють на історичні, пригодницькі, любовні тощо.

**ПОВІСТЬ** – коротка форма роману. Суттєво простіша: у романі можуть бути поєднані різні оповідні та часові перспективи, натомість повість здебільшого хронологічно структурована, а оповідь найчастіше ведеться від першої особи.

**НОВЕЛА** – коротка за обсягом повість. Слово походить від італійського *novella* – новина. У новелах ідеться переважно про якусь вирішальну подію та її вплив на героїв. Уважають, що новелу «винайшов» Джованні Боккаччо. Відомими на весь світ є новели О. Генрі та Рюноске Акутаґави.

**ОПОВІДАННЯ** – коротка історія, якій притаманні стрімка кульмінація, нерідко відкритий фінал, відсутність розгорнутих описів, обмежена кількість персонажів, місць і подій. Першим майстром «коротких історій» був Едґар Аллан По, пізніше Френсіс Скотт Фіцджеральд і Ернест Хемінґвей. Текст оповідання відкриває широке поле для трактувань, тому українським школярам доводиться годинами читати оповідання (15) \_\_\_\_\_.

11.

- а) дії та вчинки
- б) причини та наслідки
- в) почуття та переживання
- г) принципи та переконання
- д) кохання та ненависть

13.

- а) «Айвенго» Скотта
- б) «До Афродіти» Сапфо
- в) «Ромео і Джульєтта» Шекспіра
- г) «Прометей закутий» Есхіла
- д) «Іліада» Гомера

15.

- а) Вишенського та Сковороди
- б) Винниченка та Довженка
- в) Котляревського та Шевченка
- г) Тичини та Сосюри
- д) Костенко та Голобородька

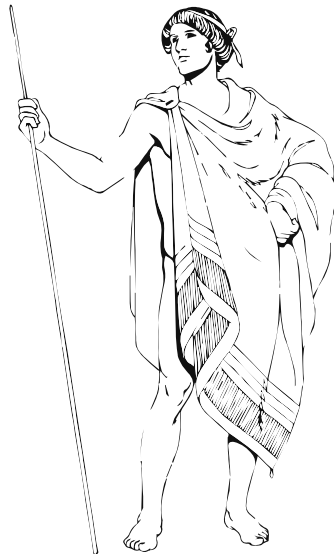


12.

- а) комедія
- б) трагедія
- в) драма
- г) театр
- д) кіно

14.

- а) арамейської
- б) арабської
- в) давньогрецької
- г) латинської
- д) перської



**16.** Прочитайте українське прислів'я: «**Чого Івась не навчиться, того й Іван не знатиме**». Який із наведених іншомовних варіантів найближчий до нього за значенням?

- а)** англійське *What is one man's meat is another man's poison* (дослівно «Що одному м'ясо, іншому отрута»).
- б)** іспанське *Lo que se aprende en la cuna, siempre dura* («Що пізнається в колисці, триватиме вічно»).
- в)** латинське *Quod licet Jovi, non licet bovi* («Що дозволено Юпітерові, те не дозволено бику»).
- г)** німецьке *Es ist noch kein Meister vom Himmel gefallen* («Жоден майстер іще з неба не впав»).
- д)** французьке *Apprendre aux poissons à nager* («Навчати рибу плавати»).

**17.** У рядках вірша «До моря» Олександра Пушкіна

...Від нас відходить інший геній,  
володар інший наших дум.  
Його оплакала свобода,  
віддав він світу свій вінець.  
Шуми, клекоче хай негода:

він був, о море, твій співець!  
Твій образ вольний і широкий  
кипів у нім, як дух борні.  
Він був, як ти, хмурний, глибокий,  
страшний в своїй самотині.  
І світ спустів...

ідеться про

- а)** Адама Міцкевича
- б)** Наполеона
- в)** Генріха Гейне
- г)** Джорджа Гордона Байрона
- д)** Джона Кітса



**18.** Свій романс російський композитор Михайло Глінка написав для Катерини Єрмолаївни Керн, хоча слова романсу присвячені її матері. Який із віршів став основою музичного твору Глінки?

- а)** «Я мить чудову пам'ятаю...»
- б)** «Не знаю, що стало зо мною...»
- в)** «Коли розлучаються двоє...»
- г)** «Травнева пісня»
- д)** «На дорогу йду я в самотині»

**19.** Розгляньте зображення цукерок. Яке з них НЕ МАЄ стосунку до літератури?



**20.** Якось одного з найвідоміших сучасних письменників, автора роману «Код да Вінчі», Дена Брауна не пускали на посадку в літак, бо він забув паспорт. Працівники аеропорту попросили пред'явити хоч якесь посвідчення особи. Але Браун нічого такого при собі не мав. І тоді він

- а)** відмовився летіти й дошкульно висміяв цю авіакомпанію в черговому романі-бестселері
- б)** перестав узагалі літати літаками й «убив» свого головного героя в містичній авіакатастрофі
- в)** зорганізував інших пасажирів, і вони переконали працівників аеропорту пустити його в літак

**г)** спитав у черги, чи не має хто книги Дена Брауна, і показав обкладинку зі своїм прізвищем і фото

**д)** почав напам'ять читати уривки свого нового роману, зірвав оплески й довів, що він дійсно Ден Браун

**21.** Розгляньте зображення архітектурних пам'яток України. Який із цих об'єктів використано для зйомок облоги Ля Рошелі під час зйомок фільму Одеської кіностудії «Д'Артаньян і три мушкетери»?



**а)** Підгорецький замок, Львівщина



**б)** Палац Потоцьких, Львів



**в)** «Ластівчине гніздо», Крим



**г)** Хотинська фортеця, Буковина



**д)** Маріїнський палац, Київ

**22.** Розгляньте малюнок Пабло Пікассо та прочитайте поезію Поля Верлена, присвячені визначному твору світової літератури. Увідповідніть деталі малюнка зі словами, пропущеними в поезії. Оберіть варіант послідовного заповнення пропусків.

О [...] мій, натхненнику богеми!  
 Хай з тебе юрмами глузують мудраки,  
 А нам твоє життя – понад усі поеми:  
 Не мали рації, їй-богу, [...]!

Рушай же з вірою до правди напрямки,  
 На тім чуднім [...] так любимо тебе ми...  
 Як і в старі часи, закони скрізь ламкі,  
 А кривди вистачить на всі, як є, системи.

Ура! З тобою ми, юроди і співці,  
 Не з лавра носимо, а з дурману вінці –  
 Веди на подвиг нас, в шаленості тверезий.

Ще буде втрат і зрад, ми знаєм, та дарма:  
 Замайорить колись крилатий стяг поезій  
 Над сивим черепом нездарного ума!

*Переклад Миколи Лукаша*

- а) 6, 7, 2
- б) 4, 8, 5
- в) 5, 7, 3
- г) 6, 8, 1
- д) 2, 4, 7



**23.** Провівши пошук в Інтернеті, можна з'ясувати, що з легкої руки відомого письменника багато джерел визначає одну з фізичних величин (котра згадана в назві його твору) неправильно. Сам письменник визнав, що, працюючи над книгою, консультувався з фахівцем, але той просто сплутав різні одиниці вимірювання. Цей письменник –

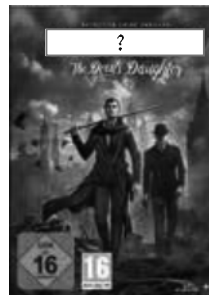
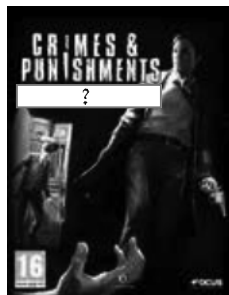
- а)** Джонатан Свіфт
- б)** Бернард Шоу
- в)** Марк Твен
- г)** Ернест Сетон-Томпсон
- д)** Рей Дуглас Бредбері



**24.** Поезія цієї доби вражає дотепами (зокрема оксюморонами), складною метафоричністю, влучністю вислову тощо. Її яскравий представник, італійський поет Джамбаттіста Маріно, так писав про вимоги до гарного поета: *«Хто не вміє вразити читача, той не має права називатися Поетом. Його місце не на Парнасі, поруч із крилатим конем Пегасом, а на стайні – коло звичайних коней...»*. Про яку добу йдеться

- а)** Середньовіччя
- б)** Відродження
- в)** Бароко
- г)** Класицизм
- д)** Просвітництво

**25.** Розгляньте обкладинки комп'ютерних ігор української студії «Frogwares».





Замість знака питання, на всіх обкладинках має бути написано

- а) Sherlock Holmes
- б) Hercule Poirot
- в) William Legrand
- г) Commissaire Maigret
- д) James Bond

**26.** Прочитайте фрагмент тексту й виберіть правильний варіант послідовного заповнення пропусків відповідними за змістом словами.

*«...Єдиний рукопис перекладу згорів під час пожежі, але дружина переконала [...] наново починати роботу над біблійними текстами. Свій переклад він тому й присвятив [...]. Правда, не встиг завершити. Коли письменник помирав, то водив рукою у повітрі, ніби й далі перекладав Біблію. А [...], знаючи добре стиль митця, вдалося завершити роботу над Біблією українською мовою».*

- а) Опанаса Марковича, Марку Вовчку, Іванові Нечую-Левицькому
- б) Пантелеймона Куліша, Ганні Барвінок, Іванові Пулюєві
- в) Івана Франка, Ользі Хоружинській, Лесі Українці
- г) Бориса Грінченка, Марії Загірній, Насті Горовій
- д) Панаса Мирного, Олександрі Рудченко, Іванові Огієнку

**27.** Прочитайте уривок із поеми «Енеїда» Івана Котляревського, де грубим шрифтом виділено імена кількох історичних осіб. Який із портретних описів стосується київського богатиря Іллі Муромця, пам'ятник якому відкрили нещодавно в Києві?



*Ось привезли і мальовання  
Роботи первійших майстрів,  
Царя Гороха пановання,  
Патрети всіх багатирів:  
Як **Александр** цареві **Пору**  
Давав із військом добру хльору;  
Чернець **Мамає** як побив;  
Як **Муромець** Ілля гуляє,  
Як б'є половців, проганяє, –  
Як **Переяслів** боронив;*

*Бова з Полканом як водився,  
Один другого як вихрив;  
Як Соловей-харциз женився,  
Як в Польщі **Желізняк** ходив.  
Патрет був француза **Картуша**,  
Против його стояв Гаркуша,  
А Ванька-каїн впереді.  
І всяких всячин накупили,  
Всі стіни ними обліпили;  
Латин дививсь їх красоті!*

**а)** Це був середній на зріст, широкоплечий, сіроокий чоловік з темно-русявим оселедцем чуба, закинутим за праве вухо.

**б)** Середнього зросту й зовсім не красень. Його обличчя, оповите рідким кучерявим волоссям, було зморшкуватим, з тупим, сплющеним, як у бульдога, носом, великим ротом і маленькими, не без лукавства, очима.

**в)** Мав царственний вигляд: зріст за 2 метри й могутню статуру, так що, коли він був на слоні, здавалося, що це вершник на коні.

**г)** Був невисокого зросту, але при цьому коренастий. Шия була викривлена так, що здавалося, ніби він увесь час дивиться вгору під кутом. При цьому мав очі різного кольору, а саме карого і блакитного (це рідкісне явище називається гетерохромія і трапляється тільки в 1 % населення Землі).

**в)** За середнього зросту людей тих часів 160-165 см, він був справжнім велетнем – 177 см. Мав дуже розвинуті м'язи і неабияку фізичну силу, хоча й хворів на дуже рідкісну хворобу – спонділаартроз, яка могла обмежувати рухливість ніг (про що згадано у творах про нього)

**28.** Прочитайте запропоновані твердження й виберіть правильний варіант послідовної заміни цифр відповідними за змістом словами.  
«Дон Кіхот» Мігеля де Сервантеса Сааведри – (1) лицарських романів.  
«Енеїда» Івана Котляревського – (2) поеми Публія Вергілія Марона.  
«Пігмаліон» Бернарда Шоу – (3) давньогрецького міфу.  
«Сосна» Михайла Лермонтова – (4) поезії Генріха Гейне.

- а)** 1 – продовження, 2 – антитеза, 3 – зразок, 4 – переклад  
**б)** 1 – приклад, 2 – переклад, 3 – інсценізація, 4 – пародія  
**в)** 1 – наслідування, 2 – переспів, 3 – пародія, 4 – переробка  
**г)** 1 – алегорія, 2 – продовження, 3 – антитеза, 4 – травестія  
**д)** 1 – пародія, 2 – травестія, 3 – переосмислення, 4 – переспів

**29.** Розгляньте малюнки-дудли (заставка на сторінці пошукової системи Google), присвячені письменникам. Якого письменника визначено НЕПРАВИЛЬНО?



**а)** Вільям Шекспір



**б)** Григорій Сковорода



В Мігель де Сервантес Сааведра



Г Антуан де Сент-Екзюпері



Д Віктор Гюго



**30.** Прочитайте фрагмент анотації роману.

*Відірваний від рідної землі, приречений на тяжку солдатську службу... Сім років поневірянь, коли не можна було вільно творити, а доводилося немовби красти миті натхнення, ховаючись від наглядачів, ховаючись від самого себе... А потім звільнення. Здавалося б, найстрашніше вже позаду. Однак це звільнення стало лише частиною хитрої політичної схеми, у центрі якої опинився [...].*

Замість [...] має стояти ім'я

- а) Роберт Льюїс Стівенсон
- б) Тарас Шевченко
- в) Джозеф Редьярд Кіплінг
- г) Антуан де Сент-Екзюпері
- д) Булат Окуджава